Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Вокруг света с женевским путешественником Альфредом Бертраном | Autour du monde avec le voyageur genevois Alfred Bertrand

Author: Лейла Бабаева, Женева , 07.05.2013.

Малазийская семья, неизвестный автор, 1880, из коллекции Альфреда Бертрана (unige.ch)

Со 2 мая по 30 сентября в женевском парке Бертран проходит фотовыставка под названием «Экзотичные снимки». На старинных фотографиях представлены жители Юго-Восточной Азии, Америки и Океании такими, какими их увидели европейцы в то время, когда фотография делала первые шаги.

|

Du 2 mai à 30 septembre, une exposition Clichés exotiques a lieu dans le parc genevois Bertrand. On peut y voir les photos des paysages et des indigènes de Chine, de la Malaisie,

d’Afrique etc., collectionnées par le voyageur Alfred Bertrand pendant ses voyages. Autour du monde avec le voyageur genevois Alfred Bertrand

Большинство снимков были куплены в разных уголках мира известным женевским географом Альфредом Бертраном, семья которого и подарила впоследствии Женеве парк, носящий теперь его имя.

Выставленные фото передала Этнографическому музею Женевы (MEG) в 1940 году вдова ученого, коллекция включала 1720 снимков. Выставка организована совместными усилиями отделения географии Женевского университета и MEG. С пожелтевших снимков на нас смотрят туземцы такими, какими привыкли их видеть европейцы – дети природы, немного наивные, простодушные и слаборазвитые. Здесь можно увидеть больше устоявшихся идей, чем реального разнообразия упомянутых стран и их населения. Фото времен колонизаторства, миссионерства, той эпохи, когда фотоискусство лишь начинало входить в жизнь людей… Индийцы, арабы, африканцы, малайцы, китайцы – в традиционных костюмах, распаляющих неустанный интерес жителей запада к экзотике востока, экзотике, в которой чудится особенное сияние солнца, пение звонкоголосых птиц и запах диковинных специй.

Тут же и фотографии с искусственной композицией – вроде малайской семьи,

Альфред Бертран в Кашмире (divainternational.ch)

окунувшей ноги в воду, на фоне полотна с нарисованным тропическим лесом. Безусловно, такая сцена могла быть и в жизни, на фоне настоящего леса, но какие мысли подобные снимки могли вызвать у публики сто лет назад, какие представления выносили они из рассматривания этих «отрывков подлинной жизни»?

Есть снимки и другого плана, например, «Маленькие ноги китаянок»: глядя на такие фото, можно ужаснуться мучениям женщин этой страны, ногам которых искусственно не давали расти. Или мормоны, проводящие крещение индейцев – оттиск дел давно минувших дней.

На фото посетители увидят не только людей, но и великолепные пейзажи, например, вид на Гималаи, или непривычные глазам европейца виды Кашмира (тем более непривычные, что снимки сделаны столетие назад!). Неутомимый путешественник,

Альфред Бертран коллекционировал снимки для научных конференций, в которых он участвовал, а также для иллюстрации своих рассказов.

Парк, в котором расположена выставка, и который так любят посещать горожане, был ранее собственностью Альфреда Бертрана, он находится в женевском квартале Шампель. В конце 1930-х годов вдова ученого передала его в дар городу, а в доме супругов сегодня расположены детские ясли. Можно предположить, что если бы чета увидела, какова судьба их дома (в котором теперь всегда раздаются звонкие детские голоса), то осталась бы вполне довольна.

Несколько слов об авторе «экзотической» фотовыставки, украшающей в эти весенние дни аллеи парка Шампель. Альфред Бертран (1856-1924) отдал свою

Храм на берегу Ганга в Бенаресе (swissinfo.ch)

жизнь исследованию мира и поддержке протестантских миссий. Его характер можно описать тремя словами: путешествия, фотография и протестантизм. О средствах для изысканий ему задумываться не приходилось, так как богатство он получил в наследство. Дошедшие до наших дней фотографии он собрал на протяжении своих путешествий, в числе которых значатся два кругосветных путешествия (в 1878-79 и 1907 годах), что, учитывая уровень тогдашнего технического прогресса в сравнении с сегодняшним, характеризует его, как человека большой смелости. Кроме этого он слыл за отменного спортсмена и отчаянного альпиниста: успел совершить восхождения в Андах и Гималаях, был увлеченным охотником, словом, человеком, для которого мир слишком мал. Нужно сказать, что около ста снимков из подборки ученого женевцы уже видели в 2007-м, когда проходила экспозиция «Женевец вокруг света», также организованная силами MEG.

От Альп до Японии через Патагонию (природная область в Аргентине), Африку, Индию и Китай, ничего не пропуская, не проходя мимо – перед нами человек, которого Жюль Верн с удовольствием сделал бы персонажем одного из своих романов.

В регионе верхней Замбези исследователь встречался с местными жителями племени баротсе и миссионерами-протестантами. Приверженность миссионеров своему делу произвела на него большое впечатление, и в своих путевых заметках (которые потом вышли в печати) Альфред Бертран написал: «Сегодня утром присутствовал на службе в церкви миссии. Я отметил спокойствие и неослабевающее

внимание прихожан: на службе присутствовало примерно двести

Мормоны крестят индейцев (swissinfo.ch)

пятьдесят мужчин, женщин и детей. Духовные гимны были исполнены необыкновенно хорошо». Кроме этого путешественник встречался с местным вождем Леваника, «свирепость» которого, по словам миссионеров, сошла на нет, когда он познакомился с Евангелием и который постепенно усвоил западноевропейский образ жизни, сделавшись похожим в своих манерах на истого британца. Бертран был убежден в правильности того, что несли с собой миссионеры, и в том, что с местными африканскими народами следовало обходиться, «как с настоящими детьми: справедливо, но очень твердо, так как при малейшей возможности они обратились бы в беспорядочное бегство». Не стоит понимать его превратно: соотнеся цитату с тогдашней эпохой и с действиями самого географа, который боролся против рабства и торговли алкоголем и опиумом, мы получим более правильное впечатление о его взглядах.

А дополнительным штрихом к портрету исследователя будут слова швейцарского историка-медиевиста и краеведа Эдуарда Фавра (1855-1942): «Это был человек мощного телосложения, с детским доверием, бескомпромиссной совестью, нерушимой волей, огромной энергией и абсолютной прямолинейностью – таков был Альфред Бертран».

[этнография]
[география]
[Женевский этнографический музей]
[Женева]
[памятники культуры]
[достопримечательности швейцарии]

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/culture/vokrug-sveta-s-zhenevskim-puteshestvennikom-alfredom-bertranom